

## **К ОПРЕДЕЛЕНИЮ КОНЦЕПТА «ПИСЬМЕННАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ» СТУДЕНТА НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА**

**Исенова Ф.К., Жаксымбекова У.Т.**

Как известно, «письменная академическая компетенция» определяется как умение обрабатывать информацию, критически её осмысливать и излагать результаты анализа на соответствующем языке. Тем самым академическая компетенция становится необходимым условием развития общеязыковой компетенции, сформированной в условиях средней школы, а обучение в вузе является базой профессиональной и академической подготовки будущего студента-правоведа.

Как показывает современная практика преподавания в отечественных вузах, в частности, в одном из ведущих юридических вузов, концепт «академическая грамотность» относительно новый для практики преподавания русского/ казахского языка. Выделение академической грамотности как цели и результата обучения связывается с принципами уровневого обучения казахскому/ русскому языку в конкретных условиях учебной коммуникации (соответственно уровни В2 и С1).

Считаем, что «Академическое письмо» может и должно составить основу подготовки студента. Последняя традиционно входит в систему обучения английского как иностранного (Academic Writing/ Academic Reading), готовя студентов именно к исследовательской деятельности, включение его в сферу научного дискурса. Как справедливо отмечает автор, это «владение письменной речью является метапредметной компетенцией и основным компонентом академической грамотности» [1, с. 59].

Выделяют три уровня академической грамотности (Б. Грин): 1) операциональная грамотность (письменная компетенция); 2) культурная грамотность (понимание дискурса и культуры); 3) критическая

грамотность (понимание того, как создается и интерпретируется знание) [2, с. 28].

По мнению Н.В. Смирновой, в основе академической грамотности (Academic Literacy) лежит формирование способности «транслировать академический письменный дискурс на базе иноязычных профессионально ориентированных текстов, критически мыслить, повышать свою самообразовательную компетентность в учебных и профессиональных целях» [1, с. 59]. Такое понимание традиционно в системе обучения EFL (English as a Foreign Language). Однако в последние годы в системе высшего образования нашей страны произошли концептуальные изменения, и связано это не только с изменением содержания (академический vs. научный стиль), а с подходом к обучению и используемым методикам.

Академическая компетенция становится логическим продолжением и углублением языковой компетенции студента, в результате целенаправленной деятельности студент-преподаватель активизируются все формы деятельности: чтение (научных/ профессиональных текстов), аудирование (восприятие на слух научной/ профессиональной речи), говорение (участие в академическом дискурсе), и, наконец, письмо (создание как учебных, так и научных текстов).

Кроме того, формирование академической компетенции может быть рассмотрено и с точки зрения уровневого обучения языкам: так, в казахоязычной аудитории на 2-ом году обучения может быть введена в учебные планы специальностей «юриспруденция», «международное право» дисциплина «Академическая грамотность в русском языке» в качестве элективной дисциплины, поскольку уровни В1 и В2 им пройдены, следовательно существует определенная база для освоения данного курса. Речь идет прежде всего о студентах с достаточно высоким уровнем мотивации и критического мышления.

Хотелось бы остановиться на анализе собственного опыта преподавания этих дисциплин в Университет КАЗГЮУ. Так, в 2014-2015 учебном году в связи с переходом на модульную систему обучения была разработана рабочая программа по дисциплине «Академическое письмо и чтение», благодаря которой студенты в течение 8-ми недельного цикла познакомились с основными принципами создания *научного проекта*, представления его в виде презентации и защиты результатов мини-исследования.

Нами была подготовлена не только рабочая программа, но и учебно-методическое пособие, целью которого стало знакомство студентов с основными принципами работы над проектом – от сбора материала (проведения опроса) до защиты презентации [3]. Тематика научных проектов отражала не собственные научные интересы студентов 1-го курса, а была связана с изучением определенного философского аспекта комплексной проблемы. Опыт работы показал продуктивность такой работы над научными проектами в продвижении идеи академической грамотности. Были поставлен ряд взаимосвязанных задач: чтение и критический анализ научной литературы, создание текста, защита научного проекта.

Очевидно, что студенты сталкивались с трудностями при изучении этой дисциплины и модуля в целом, и связано это было с общими пробелами в довузовской подготовке. Таким образом, дисциплина решала комплекс учебных целей, направленных на формирование общепрофессиональных компетенций (навыков и умений) будущих юристов.

В последующем концепция академической подготовки претерпела довольно существенные изменения: в содержание курса «Академическое письмо» было предложено рассматривать как создание текста *академического эссе* (1 раздел/ 7 недель), работа с научной литературой, в

частности, цитирование, выписки, аннотирование (2 раздел/ 7 недель). Стало очевидно, что логику дисциплины напрямую связана с требованием настоящего момента: необходимость демонстрации письменного навыка, навыка создания собственного текста эссе в соответствии с требованиями содержания и структуры.

Что касается техники создания текста эссе, то студенты знакомятся с собственно лингвистическими (структурными, содержательными) принципами работы над текстом, в частности, способами создания эффективного введения, знакомства с теорией аргументации, необходимости различения доводов и выводов, «слабых» и «сильных» аргументов, создания

В ходе подготовки необходимо формирование у студента ответственности за работу, понимание того, что работа должна отвечать критериям безусловной самостоятельности, нетерпимости к плагиату, преодолению психологических факторов боязни перед созданием текста любого жанра, а также вооружение студента конкретными приёмами работы с языковым материалом, в частности, редактированию текста, структурированию текста и т.д. поэтому традиционные приёмы и методы обучения – беседа, анализ ошибок, обсуждение – становятся неотъемлемой частью подготовки.

В заключении подчеркнём, что эффективность содержания программ современного образования должна рассматриваться нами с точки зрения компетентностного подхода: не просто передача суммы знаний или суммы знаний и умений (навыков), не обучение созданию текстов определенного жанра, а совокупности жанров, востребованных в академическом дискурсе, актом реализации академической траектории студента.

### **Литература**

1. Смирнова Н.В. Академическая грамотность и письмо в вузе: от теории к практике// Высшее образование в России. – 2015. - №6. – С. 58-62.

2. *Беляева И.В., Ренер Е.И.* Место письма в развитии академических языковых навыков в условиях иноязычной научной и профессиональной коммуникации Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам: сборник материалов VI научно-практической конференции / Урал. гос. пед. ун-т, Ин-т иностр. яз., Каф. иностр. яз.; под ред. О. П. Казаковой. — Екатеринбург, 2012. — С. 27-31.  
[//http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/409/1/konf000005.pdf](http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/409/1/konf000005.pdf)

3. *Исенова Ф.К.* Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины «Академическое письмо и чтение» (Модуль 2 «Научная ориентация»). – Астана: Изд-во Университета КАЗГЮУ, 2015. – 150 с.

